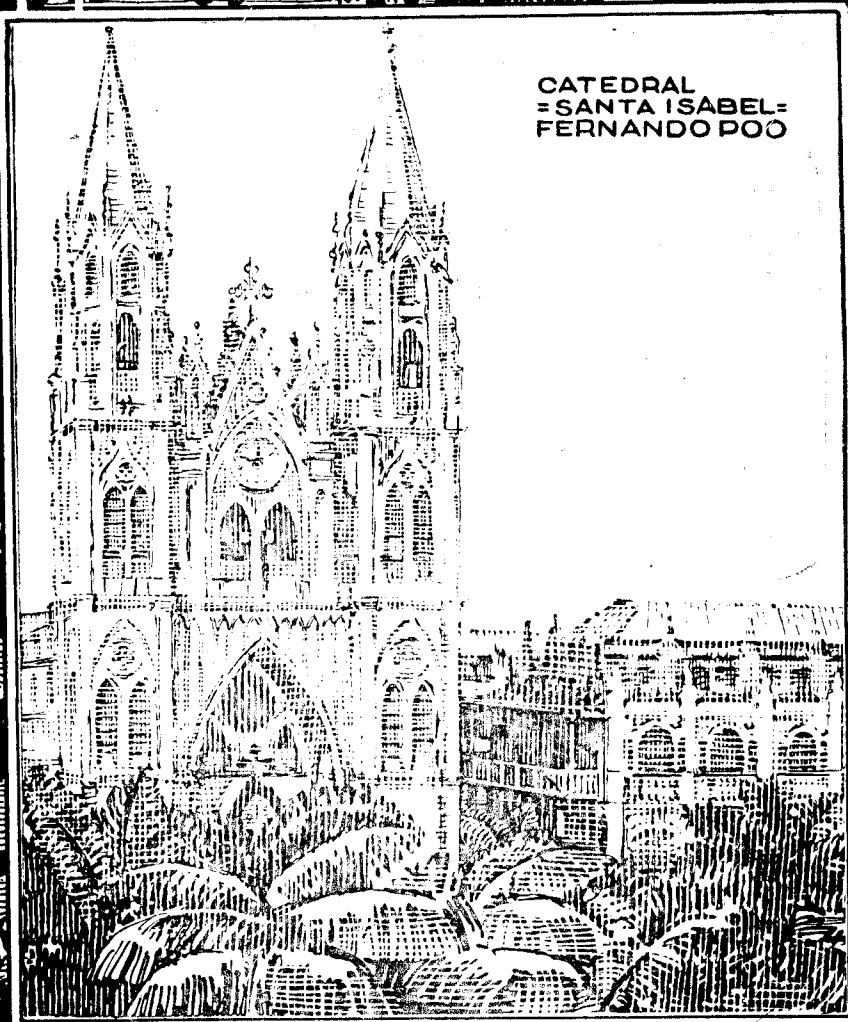


La Guinea Española



ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

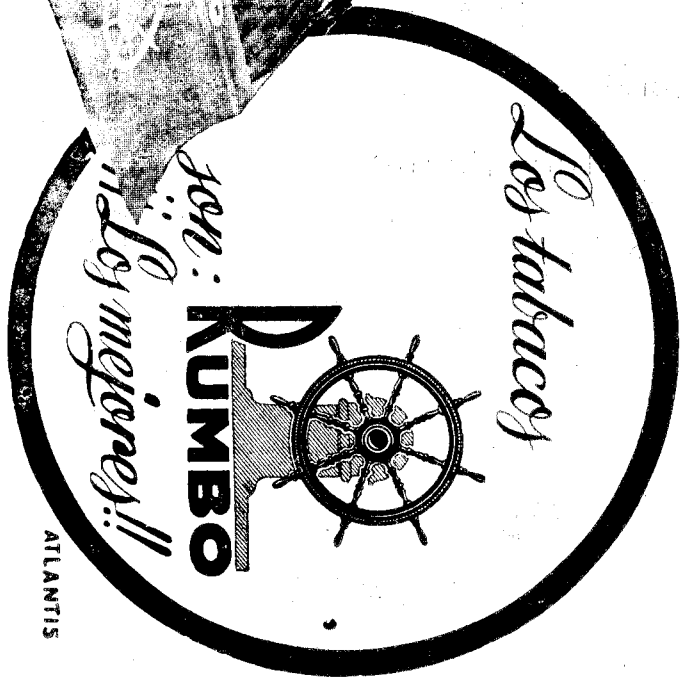
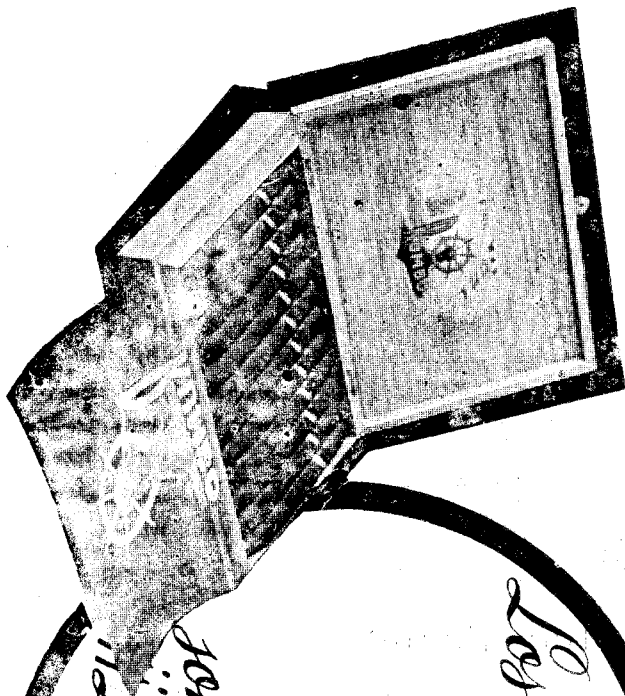
NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS.—ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVIII — Santa Isabel, 25 de Julio de 1951 — Núm. 1343

A L

Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz González
Gobernador General de la Colonia

Y A L

Excmo. y Rdmo. P. Leoncio Fernández
Galilea C. M. F.

Vicario Apostólico de Fernando Póo y Obispo Titular de Ariasso,

con motivo, fausto acontecimiento, concesión

TITULO

GRANDES OFICIALES DE LA "ORDEN DE AFRICA",

*Saluda "La Guinea Española", y con ella todos sus redactores y lectores.
El Señor guarde largos años sus preciosas vidas para bien y desarrollo de
nuestra Colonia.*

Orientaciones morales

La paz y bendición del cielo y del Señor sea con todos vosotros, y que ella llene y sacie vuestras almas con los gozos y satisfacciones que en la misma se encuentran. Es lo que de todo corazón os desea vuestro Pastor, al dirigiros hoy en cumplimiento de su deber, esta Pastoral.

Ya sé que no va a ser ella del agrado de muchos de nuestros amados cristianos; sé lo que me espera, como comentario de la misma, una vez se hayan enterado de lo que en ella se contiene. Pero no me importa, y, ¡ay de mil, si viendo como vemos al ojo, la maldad y perversión de algunos elementos de la Colonia, no clamara contra los mismos con todas las veras del cargo pastoral que ostento. ¡Ay de mil, si al contemplar cómo a muchos arrebatara una perversidad incalificable, que los arrastra y envilece de una manera cual hasta ahora no habíamos contemplado, no alzara la voz y clamara contra la misma, avisando y poniendo en cobro a todos aquellos de nuestros cristianos que todavía no quieren apostatar de su fe, ni abandonar en manera alguna sus creencias religiosas.

Hemos llegado a unos tiempos en que la sensualidad y mala vida de vicio y de lujuria anda más que campante por algunas localidades de nuestra Colonia; en que el mal ejemplo de muchachas que andan a la caza de muchachos europeos y morenos que seducir, cunde tan al aire libre y tan de manifiesto, que ya no se puede contemplar con calma y serenidad tanta perversidad.

Vida licenciosa y de molicie, que se trasluce en cierta inmodestia y libertad de vestir, llevando hasta más abajo de los hombros los escotes, con unas mangas tan arremangadas que les sobra toda clase de tela en sus brazos.

Vestir, que provoca y avergüenza a los ojos recatados que los contemplan por necesidad; que seduce y pervierte a muchos de los que se ven precisados a estar junto a las que tales vestidos llevan, porque, como sean ellas de carne y hueso, y el apetito del mal se halle en todos, por desgracia muy despierto y encendido, no cabe pensar otra cosa, dado como se trasluce, por las cosas de que hablan y por los chistes que comentan este proceder. Vestir que, Nos mismo hemos visto con nuestros propios ojos desde la galería de nuestra casa curial, y que como es natural no podemos, en manera alguna aprobar ni bendicir. Vestir, que, han llevado incluso a ciertos actos más o menos piadosos como bendiciones de locales, escuelas, edificios, primeras piedras, etc... Vestir que, hasta han ido con él a la iglesia a ciertas bodas y bautizos de pequeños, no percatándose ni siquiera por la presencia real de Dios Sacramento de nuestros altares.

Amados en el Señor, todos los que me leéis:

No toméis a mal que os amonestemos como lo hacemos con esta Pastoral para que no abuséis de la gracia del Señor ofendiéndole con nuevas provoca-

ciones. Hay que dejar la vida libre y desenvuelta que llevan determinados elementos de la población y de la Colonia, como si por hallarnos en terrenos tropicales y de mucho calor nos fuera permitido vestir cuanto más ligero mejor. No hay que escandalizar a los pequeños en la edad y en el desarrollo, porque así nos lo manda el Evangelio, al decirnos y aconsejarnos cómo hemos de proceder contra el escándalo y el que lo da. Estas razas están a la mira de lo que hacen los colonizadores para copiarlos ellos inmediatamente y sin el menor reparo; lo que vean en nosotros, será para ellos la norma de conducta en todas sus acciones. La ruta por donde han de caminar estos pueblos, se la hemos de señalar nosotros con nuestro recto proceder, con nuestro actuar entre los mismos. La lección que más se grabará en sus inteligencias, será la que les dicte nuestra conducta. Preferentemente a cuanto les queramos dictar, exhortándolos de palabra a que hagan esto o lo de más allá, hay que moverlos con el ejemplo de una vida irreprochable y ejemplar. Lo estamos viendo cada día con determinadas modas y maneras de vestir que adoptan algunos elementos; basta que lo vean algunas muchachas dos o tres veces nada más, para que a vuelta de unos cuantos días lo lleven ellas públicamente. ¿Por qué a las veces profieren algunos morenos blasfemias y palabrotas soeces? ¿No es por haberlas oído a algunos Sres. europeos? ¿No es porque las han escuchado de labios de estos Sres. en sus tertulias o reuniones, en los cafés y chiringuitos, en el Casino o en el Estadio?.

Si algunos Sres. europeos fueran en esto con más cuidado y no se permitieran jamás estas bromas, no habría moreno alguno que las repitiera. Pero como no les importa nada todo cuanto puedan hacer o dejar de hacer sus subordinados y dependientes, de ahí esa conducta indígena que llevan algunos, con grave perjuicio para los pueblos que hemos venido a civilizar.

No olvidemos que estos pueblos son débiles y de una resistencia tan flaca y endeble, que no pueden soportar el arrastre de ciertos vicios. Provocarlos a ciertos abusos, es contribuir a su extinción, a que no tengan la descendencia que tendrían si no se hallaran esquilados por ciertas taras, efecto del pecado y el vicio.

Dos defectos que más depauperan en estos climas la naturaleza y vitalidad de sus habitantes, son la borrachera y la lujuria. Sembrar deshonestidad y libertinaje es más perjudicial para estas razas que si rociáramos sus pueblos con sal u otro corrosivo.

Regar sus estómagos sin tasa ni medida con vino y con otros licores, es contribuir a extinguirlos rápidamente.

Que Dios nuestro Señor haga y su Divinísimo Corazón en cuyo mes os escribimos esta Pastoral, nos conceda a todos una vida riquísima en este mundo, y sobre todo la vida eterna. Y para que así sea, con lo más encendido de nuestro corazón os otorgamos en el Señor, nuestra pastoral bendición, en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amen.

EL VICARIO APOSTOLICO



Datos Históricos de Rebola

2°. Los dos primeros matrimonios

Acabo de llegar a casa después de dos días de ausencia. El día de Todos los Santos hube de ir a Rebola, por que al día siguiente iban a contraer matrimonio canónico dos parejas bubis ya educados, y para esas gentes no hay día más grande que el del casamiento. Un poco extraño se me hacía que celebraran bodas en el día de Animas; pero les venía bien y no había más remedio. No está muy lejos Rebola, pues se llega en hora y media; pero es muy costoso el viaje a causa de los pésimos caminos o senderos, de los muchos riachuelos sin un mísero puente y de los grandes barraucos que hay que bajar y subir constantemente. Rebola es un núcleo de familias bubis bastante importante. Hasta hace dos años apenas habían dado un paso a la Religión los habitantes de Rebola, que llevaba fama de ser de los más endiablados. Por mucho que se les

había visitado, ni siquiera permitían que se bautizaran sus niños. Los pocos mozos que habíanse educados en los Colegios, hallábanse acobardados ya, a punto de ser arrastrados por el mal ejemplo de los infieles. Pero quiso Dios Nuestro Señor que en su amorosa Providencia llegara la hora venturosa del movimiento de estas gentes al Catolicismo.

No me detendré a explicar el principio y desarrollo de este feliz movimiento. Ello es que en menos de dos años ha cambiado la faz de Rebola.

En dicho lapso de tiempo se han bautizado más de cuatrocientos niños y cien adultos. Muchachos y muchachas corrieron a los colegios; los ex-alumnos de ellos se animaron grandemente, perdieron por completo el miedo a los infieles; empezáronse a levantar nuevas casas, muy distintas de las hendiosas chozas existentes y el entusiasmo por

la Religión y civilización fué creciendo más y más. El 22 de septiembre de 1911 pudieron celebrarse ya los primeros matrimonios. Al ver los infieles las hermosas ceremonias del casamiento cristiano y las alegres fiestas subsiguientes, empezaron a tener asco de sus degradadas ceremonias y salvajes diversiones, y sobre todo, en el elemento jóven de ambos sexos se inició un gran movimiento de simpatía hacia nuestra Religión y civilización.

Resultado de todo, que Rebola ofrece un risueño porvenir para no lejano plazo.

Sentados estos ligeros precentes, sigamos el relato de mi último viaje.

Al llegar allí, encontré muy animada la población, ostentando todos vistosos trajes, cuando no ha mucho apenas se conocía los vestidos. Centenares de niños pequeñitos corrieron a besarme la mano y tras ellos los mayores.

Poco después de mi llegada, cuando estaba poniendo de fiesta la capilla, viniéronme a avisar que una niña se estaba muriendo. Tomé los Santos Oleos por lo que pudiera ser, y me encaminé a la casa de la enfermita, a la que realmente encontré muy grave. Visto que los remedios naturales eran impotentes, recurrí a los sobrenaturales. Como la casa era de las antiguas y por allí había muchos estorbos y la niña estaba en el suelo muy cerca del fuego, yo no sé la cantidad de sudor que caía de mi frente mientras le administraba la Santa Unción. La niña, cristiana, de unos siete años, y le di los auxilios espirituales para bien morir. Al volver a la capilla, me decía para mí: ¡Cuán cierto es que en este mundo, mientras los unos se alegran y viven, otros se despiden de este mundo y se van al otro!

Al anoecer, la campana llamó a

los fieles al Rosario, y luego se llenó la capilla de manera que no pocos hubieren de quedarse afuera. Rezóse con fervor y entusiasmo, cantáronse algunos cánticos piadosos, les dirigí una sencilla instrucción y salimos de la capilla entonando la Marcha Real Española, que terminó en la plaza con ardientes vivas a Jesucristo, a María, a los cristianos, etc. y con una tempestad de aplausos.

Luego empezó un animadísimo baile, con acompañamiento de bombo, en la plaza. Eran de ver los trajes que vestía aquella muchedumbre, principalmente los que tomaban parte en la danza.

Son incansables estas gentes para los bailes. A las once de la noche todavía no se había interrumpido el baile, y dijéronme que tenían intención de que durase hasta las tres de la mañana por lo menos; pero a una sencilla indicación, se retiraron todos. Mucho me agradó tan puntual obediencia y, mucho me sirvió también para descansar de las fatigas del día, lo cual no hubiera podido hacer de otra suerte, a causa del ensordecedor ruido que metían bombo, voces y latas.

El día siguiente, ya muy de mañana, era un continuo pasear por plaza y calles, ostentando cada cual sus vestidos de gala, y algunos sus zapatos de charol. Niños y niñas pequeños con sus zapatos, no les cabía el gozo dentro de sí; y hasta los niños de pecho calzaban sus zapatitos, lo cual es mucho decir en este país.

¡Qué de consideraciones me hacía al ver este espectáculo, al palpar por mí mismo el cambio operado en esta gente, que no habían visto sino las repugnantes bodas salvajes, llenas de ceremonias diabólicas y acompañadas de la más vergonzosa desnudez!

Llegó la hora de la Misa. en la ca-

pilla no cabía un alma más. La plaza contigua estaba llenísima de gente y todos con sus vestidos, según queda indicado. Comulgaron los cuatro novios, más unos setenta fieles.

Terminada la ceremonia y la santa Misa, al salir los desposados se formó nutridísima procesión que al son del bombo y enorme gritería dió algunas vueltas por la plaza y la calle contigua, acompañando luego a los esposos a sus casas, a las que luego me dirigí también con intento de bendecirlas, así como los tálamos nupciales, durante el cual acto toda la muchedumbre guardó riguroso silencio. Rezadas luego por todos, tres Ave Marías por la felicidad de los nuevos matrimonios y lanzados al aire algunos vivas, continuó en la plaza la algarazara y alegría de antes.

Del convite nupcial sólo diré que antes de empezarlo, una comisión llegó a pedirme fuera a echar la bendición a la mesa, como así lo verifiqué, estando todos en pie y respondiendo a las oraciones.

Una de las cosas que más me agradaron, fué el oír desde mi vivienda cómo en todas las casas cristianas se rezaban con robustas voces, las oraciones antes y después de comer.

Mientras tanto en la plaza continuaba animado el baile al son del bombo, cuando he aquí que se presentan algunos delante de la capilla, con la cajita mortuoria de la mencionada niña Francisca, ya difunta. En un momento y sin

ningún aviso quedó desierta la plaza, corriendo todos a presenciar el fúnebre acto, lo cual hicieron también los que acababan de tomar parte en el convite, de modo que poco después nos poníamos todos en camino del cementerio, incluso los novios, lo cual hizo que el entierro fuera solemnísimos. ¡Lástima que por falta de cruz procesional hubiéramos de llevar un pequeño crucifijo, y que por falta de hisopo y acetre nos tuviéramos que valer de una tacita y un ramito de hojas de palmera! Verificado el entierro,, el más conspicuo de los hombres tuvo la feliz ocurrencia de dirigir en voz bien alta los seis Padre nuestros de la Inmaculada, rogando por las almas del Purgatorio, contes tando toda la concurrencia. ¡Cómo trazó Dios las cosas de modo que en tan sagrado día no pasara olvidado el cementerio y las almas benditas!.

A la puesta del sol, o un poco antes, se rezó el santo Rosario con el mismo fervor y con igual o mayor concurrencia que la vispera, y después no faltó animación y alegría hasta las nueve, hora en que todos se retiraron a descansar.

El siguiente día, domingo, la Misa estuvo concurridísima; en ella comulgamos setenta cristianos y después administré el santo bautismo a un niño que me presentaron.

Esta ha sido, a grandes rasgos, la fiesta de bodas celebrada en Rebola.

Continuará

Bienvenido Pereda C. M. F.



A propósito de un artículo que vale por un libro

Ley de Bronce del Matrimonio Dotal en el Camerún francés.

CRITICA DEL PROYECTO

(Continuación)

Para apreciar el alcance de este proyecto de Ley advierta el lector que en el Africa Francesa la cuestión «dote», no se plantea de hecho, mas que para los individuos sometidos al estatuto racial acostumbrado. Quienes prefieren acomodarse al metropolitano para casarse lo cual no solamente es posible sino que aun se facilita a ciertos individuos, — quedan libres evidentemente de toda sujeción apremiante de la tribu. Previene pues el mencionado Decreto no solamente el caso de matrimonio efectuado según la costumbre del país, sino también el de un emancipado que desée casarse conforme al estatuto indígena. En tales susodichos casos, el legislador ha juzgado prudente no derogar los usos establecidos.

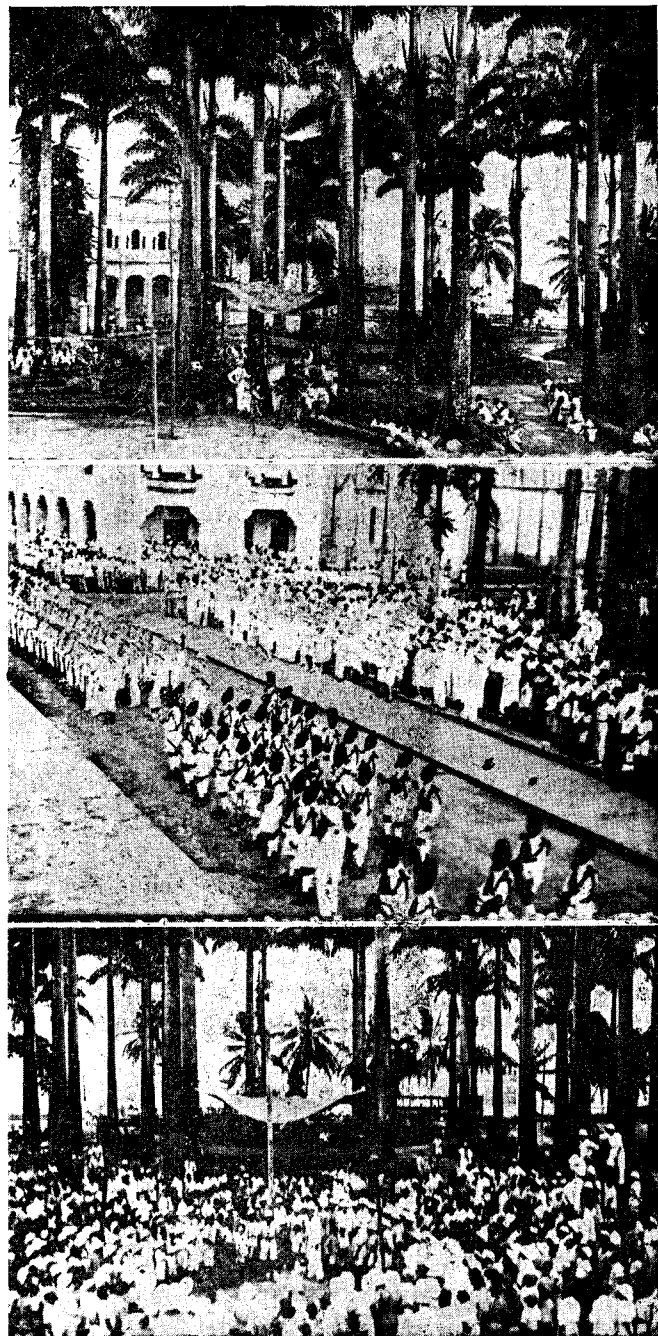
En el medio africano la unión conyugal no era legítimamente reconocida sino tras la «entrega de la dote por parte del novio», según un criterio universalmente admitido. El nuevo proyecto de Decreto que suprime la obligación de la entrega de la dote, rechaza por el mismo hecho, la prueba jurídica tradicional del matrimonio indígena. ¿No corre riesgo de este modo, el que a los ojos de los indígenas quede consagrada como legítima la unión libre, es decir el simple amancebamiento de las partes?

A nuestro parecer, es ésta una de las cuestiones más graves que presentarse pueden a la consideración de las

autoridades, en relación con la colonización perfecta y directa del elemento indígena. Ilusorio sería el creer que semejante trastorno jurídico, se juzgará compensado con una simple ratificación del contrato matrimonial ante una autoridad cualquiera oficial del estado civil, dice la autora. Para el africano, en efecto, no existe contrato sin algo externo manifestativo que determine el alcance del mismo; sin una «prueba instrumental, sin materia de la dote; lo demás es «affaire des blancs» (cosas de blancos).

Hemos de admitir que entre los católicos y cristianos en general, la idea del matrimonio como sacramento se va imponiendo poco a poco, mas no echemos al olvido el que si bien éste se va imponiendo en el elemento indígena, no ha de ser precisamente con la abolición necesaria del matrimonio tradicional: el sacerdote no bendice la unión libre, sólo sí, el matrimonio con dote, tal como lo reconoce la tribu. Para los indígenas sin información adecuada, el proyecto de decreto, significaría simplemente que los «blancos reconocen como jurídica toda clase de uniones, pues ya no existe para el matrimonio, la prueba tradicional del contrato, que es la dote».

Este es el sentido que ha de darse a esta frase de un emancipado: «Suprimir la dote, es suprimir el matrimonio mismo».



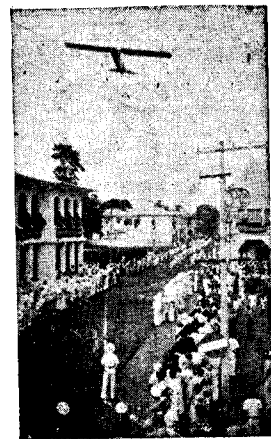
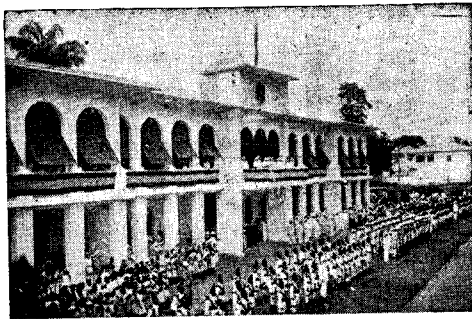
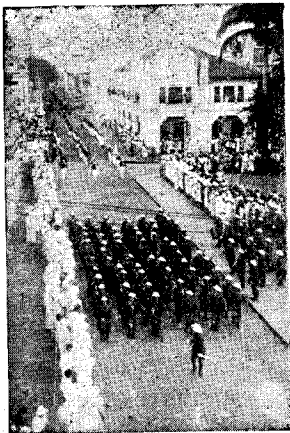
Misa de Campaña en la Plaza de España de Sta. Isabel.

¿Quien no ve las fatales consecuencias y graves complicaciones familiares que fatalmente se seguirían, en el medio clánico, de una medida legislativa tan revolucionaria, impuesta por la Autoridad?.

Aparte del peligro de ver confundida la unión libre con el matrimonio legítimo, el nuevo proyecto de ley sería desastroso para la mujer en particular, que se vería entregada al arbitrio de su marido. Efectivamente, éste, no habiendo de pagar la dote a los padres o a los representantes del clan de su esposa, haría caso omiso de los avisos y amonestaciones de aquellos. Incluso le fuera más factible el repudiar a su mujer, dado que no habría dote exigible por ella o por su familia. El Autor de este proyecto, que por otra parte, parece haberse tanto preocupado por la suerte de la familia indígena, creemos que no reparó en estos inconvenientes. Reconoce sin embargo, que en el actual estado de cosas los divorcios casi nunca son pedidos por el marido, aun cuando sea pagano. La razón no es otra que ésta: sabe él muy bien que caso de divorcio la dote entregada por su primera mujer le será difícilmente recuperable, y que por lo mismo se hallará en la precisión de pagar una segunda dote si desea contraer nuevo matrimonio. Un matrimonio sin dote (tratamos siempre de una dote racional no exagerada), haría la situación de la mujer mucho más precaria.

En los medios paganos correría riesgo, incluso de favorecer la poligamia en pequeño grado, pues no habiendo de pagar nada por la mujer, qué impediría a un viejo polígamo o a un emancipado pagano el tomar para sí cuantas mujeres pudiera él mantener con su trabajo.

Las medidas propuestas por la auto-



18 DE JULIO EN SANTA ISABEL DE FDO. POO.— Desfile de fuerzas de Tierra, Mar y Aire.

ra, pudieran también tener graves repercusiones sociales. Voluntaria o involuntariamente por parte de las autoridades, la posibilidad de un matrimonio sin dote, emancipando totalmente a las partes, de la influencia de su medio familiar.

En nombre de un principio democrático «el respeto de la libertad individual», se priva a la autoridad clánica, de toda posibilidad para oponerse un matrimonio que ella juzga deber desaprobado. Eso es olvidar que el matrimonio es algo más que la unión de dos cónyuges. En África, el matrimonio es el símbolo de la alianza de dos familias, de dos clanes sociales que se unen. Por esta razón, en tiempos pasados no era precisamente ni exclusivamente el novio quien entregaba la ofrenda dotal sino los miembros todos de su familia. Cada «hombre de edad» debía contribuir a dicha dote pues el matrimonio, era asunto de familia. Cada uno tenía su opinión que exponer, su parte alicuota que aportar, y de este modo se estabilizaba la unión matrimonial de modo tal, que para su disolución era necesario el consentimiento de todos cuantos habían contribuido a sellar dicha unión. Ciertamente

la introducción de la moneda falseó el complicado mecanismo de la dote pues desde entonces quien tenía dinero podía siempre encontrar una mujer. No basta el que durante largo tiempo muchísimos jefes de familia, prefieran entregar sus hijas a aquel de quien esperan recibir a su vez una esposa para su hijo, manteniéndose de este modo, por el intercambio de esposas y esposos, la tasa relativamente baja.

En el Camerún, dice el Padre Gilles de Pellichí O. S. B., parece ser que este momento, es decir el de la costumbre de «intercambio» ha pasado. Si bien la libertad de elección de los cónyuges ha ganado, asistimos, con todo al encarecimiento excesivo de la dote, siendo los principales beneficiarios los polígamos o los ricos de «último cuño», y las víctimas las novias o jóvenes esposas que se han visto forzadas a abandonar a sus esposos.

Late ahí una secreta fuente pero real, de abusos que es necesario combatir. Queda por dilucidar cómo proceder a su agotamiento, eficazmente.

(Continuará)

Felix de Valois Arana c. m. f.

Cielo sobre

La historia de María Goretti es muy sencilla. El film «*Cielo sobre el pantano*» la ha dado a conocer por todas partes. Luis Goretti y Asunta Carlini dejan su pueblo, Corinaldo, y con sus seis hijos, van en busca de un empleo en el agro pontino. El Conde Mazzoloni se lo dió.

En Ferrière di Conca, situado a una docena de kilómetros de Nettuno, ocupan una pequeña granja con el viudo Senerelli y su hijo Alejandro. Luis Goretti trabaja con exceso para dar de comer a su mujer e hijos. Muere de malaria, que entonces infestaba la región. (El saneamiento del agro pontino, tentado por los Emperadores de Roma y por los Papas, no se realizará sino cuarenta años más tarde). Para verse libre de las deudas, la viuda Goretti se queda en los Ferriéres. Ella se mata trabajando, afectuosamente secundada por la mayor de sus hijas, la pequeña María. Alejandro, de veinte años, que lleva el alma emponzoñada por las lecturas licenciosas, es presa de pasión culpable hacia la niña que tiene doce años. Dos veces la tienta. Dos veces ella se resiste. Él la amenaza con matarla, si llega a revelar sus intentos. Por tercera vez vuelve él a la carga. Es después de comer, el día 5 de julio d 1902. Alejandro se ha arreglado para que María se halle sola en casa. Fuera están trillando. El momento es bueno. Con el ruido de los trillos y el canto de los chicos no se oirán los gritos de María. Con un pretexto cualquiera Alejandro sube al piso. Urge a María, que se encuentra a la entrada

de la cocina, para que ceda a sus deseos. Ella lo rehusa claramente. Él la amenaza con un largo punzón afilado, que le servía para coser los fardos de esparto.

Una vez más, María no cede: —«No, yo no quiero.» —¿Por qué no quieres? —Porque es un pecado. Lo prohíbe Dios; tú irás al infierno, Alejandro, si tú lo haces, tú irás al infierno».

Comenzó el drama. Furioso al ver frustrada su pasión, Alejandro toma el punzón y se lanza sobre la niña, la golpea el pecho y el vientre «como se golpea un yunque», dirá más tarde a los jueces Alejandro. María Goretti obra con plena conciencia: *Prefiere libremente la muerte antes que pecar.*

Unas horas más tarde una ambulancia de la Cruz Roja conduce a la infantil víctima al hospital de Nettuno. La ambulancia avanza lentamente para no dañar a la niña herida en un camino incómodo. En ruta, la ambulancia ve pasar dos policías a caballo que llevan en medio a un hombre joven, maniatado. Alejandro se ha visto así libre del linchamiento a manos de la población de Nettuno. Condenado a 30 años de reclusión, él expiará su crimen en las cárceles de Noto y de Algrho.

Los médicos del hospital de Nettuno identificaron catorce heridas. Los intestinos estaban desgarrados, los pulmones atravesados de parte a parte; el mismo corazón había sido rozado. Temiendo una peritonitis, se operó a la niña sin anestesi que le quitara el sentido. Luego se le dieron los puntos de sutura y los vendajes. Daró dos horas

el Pantano

la operación. María sufrió horriblemente, sin lanzar un grito, invocando sin cesar el socorro de la Virgen. El médico temía hemorragias internas, un envenenamiento de la sangre que podía llevarse a la joven en unas horas. La perforación de los intestinos parecía de las más graves.

Heroína en la práctica de la pureza y de la paciencia, María se mostró igualmente heroína en el perdón.

Antes de darla la comunión el sacerdote Signori, capellán del hospital, evocó la pasión y el perdón de Jesús. Después preguntó a la niña llena de llagas:

—María ¿perdonas a Alejandro?—
«Sí, señor, yo le perdono por amor a Jesús, quiero que él venga conmigo al paraíso».

Unas horas más tarde murió la mártir, después de un largo delirio en el que se la oyó defenderse contra Alejandro e invocar el auxilio de la Virgen.

La muerte de María causó estupor en la región. Se le exaltó como a una santa. Aun siendo socialistas y anticlericales, las autoridades de Nettuno se encargaron espontáneamente de los gastos del entierro. ¿Irradiación de los santos?

Después de una treintena de años se exhumó el cuerpo de la mártir. Sólo se encontró el esqueleto. En torno al cuello se conservaba la cinta de las hijas de María con la medalla milagrosa. ¡Cuánto amaba la niña esta medalla! ¡La había besado centenares, millares de veces!

Hoy, los restos mortales de la Virgen mártir de Ferrière reposan dentro de un sarcófago de cristal, en una capilla lateral de del Santuario de *Nuestra Señora de las Gracias*, de Nettuno.

Algunos van de allí a la pequeña casa de Ferrière que habitó la familia de Goretti. ¡Con qué emoción se entra en la oscura cocina que fué el teatro de un drama que la historia de la Iglesia y la Liturgia recordarán hasta el fin de los tiempos!

María en su inocencia irradiaba la gracia. Así lo viene a decir Mamá Asunta, como la llama afectuosamente el pueblo italiano. La pobre vieja, madre de la santa, tiene hoy 85 años.

Asunta Carlini, asistió al solemnisimo rito de la canonización junto con sus hijas Sor Teresa (Misionera Franciscana de María) y Emilia, desde una ventana del Palacio Apostólico. La gente le aplaudió muchísimo y vez hubo en que la emoción la obligó a retirarse unos instantes y cerrar la ventana. Los otros dos hermanos de María estaban próximos al Papa y llevaban los bordones del estandarte de su hermana Santa.

Mamá Asunta no sabe ni leer ni escribir, *pero posee esa sabiduría superior de los cristianos que conocen y viven el Evangelio*. Mamá Asunta recuerda numerosos rasgos de María.

El sacerdote Luis Novarese los tiene recogidos en un volumen que ha titulado «*Las florecillas*» de María Goretti». Las confidencias de la Madre revelan el secreto de la santidad de su hija.

Mundo Africano

Bodas de Oro de la Misión de Ouagadougou (A. O. F.)

Los días 11 y 12 de febrero último, el Vicariato Apostólico de Ouagadougou, celebraba el cincuentenario de la llegada de los Padres Blancos a la capital del Alto Volta, una de las ocho regiones en que se divide actualmente el Africa Occidental Francesa. Con este motivo, la prestigiosa revista misionera «Grands Lacs» ha dedicado a la Misión de Ouagadougou un número extraordinario del que tomamos los siguientes datos.

Una vistosa procesión, formada por los seminaristas de Pabré y de Koumi, diez sacerdotes indígenas, medio centenar de Hermanos y Padres Blancos y los Vicarios Apostólicos, Monseñores Landru, Bretault, de Montclos, Lesourd, Dupont, Socquet y Monseñor Durrieu, antiguo misionero del Volta y hoy Superior General de los Padres Blancos, se dirigía en la madrugada del día 11, desde el Vicariato Apostólico a la Iglesia Catedral, para dar comienzo, con solemnisima misa, a las fiestas del Cincuentenario. Las naves del espacioso templo, resultan impotentes para contener aquella multitud inmensa y abigarrada, venida desde todos los puntos del Vicariato. En lugar destacado, el presbiterio, ocupa su sitial de honor el Gobernador General del Alto Volta, rodeado de todas las Autoridades y Jefes de Servicio. Oficia de Pontifical Mons. Durrieu. El canto corre a cargo de los seminaristas de Kouni, quienes a juicio del cronista francés, «exécutent le chant grégorien avec une perfection toute bène-

dictine (sans exagération)».

Terminado el Evangelio, un misionero esboza, en francés y mossi, la historia de la Misión en su medio siglo de existencia. En 1901, llegan los primeros PP. Blancos. En 1904, cuentan ya con varios centenares de cristianos y 1,500 catecúmenos. Sigue la primera persecución, solapada y taimada en un principio, luego manifiesta y patente, tiránica por fin, y despiadada. «No importa». La sangre de los mártires, una vez más, es semilla de cristianos. En 1912, renace la paz y llegan las Hermanas Blancas. En 1921, se crea el Vicariato de Ouagadougou, del que es nombrado primer Vicario Apostólico Monseñor Thévenoud, y en años sucesivos se fundan el Seminario y los Noviciados de Hermanos y Hermanas indígenas.

El orador tiene un recuerdo para Mons. Thévenoud, vida y alma del Vicariato en sus cincuenta primeros años, y que ha de figurar con honra en la ya larga dinastía de príncipes eclesiásticos, que ha dado a la Iglesia africana la Congregación de los Padres Blancos, fundada por el más grande de los africanistas, el Cardenal Lavigerie.

Mons. Thévenoud llegó al país mossi en 1903, fué nombrado Vicario Apost. en 1949. Con su muerte desapareció la figura más prestigiosa del Alto Volta. Luchador y enérgico por temperamento, jamás conoció el desaliento. Recorrió mil veces su Vicariato a pié, a caballo, en bici, en moto y en coche.

Estudió, como ningún otro, la geografía e historia del país mossi y conoció a fondo las lenguas indígenas. Su prestigio ante los europeos era enorme, y no exento de cierto temor reverencial, por que conocían todos la intransigencia de Monseñor, cuando de leyes divinas o eclesiásticas se trataba. Para los indígenas, su palabra fué siempre decisiva. Hombre de Dios, fué modelo en todo para sus Misiones, y son innumerables los favores que su bondadoso corazón prodigó a toda suerte de personas... El Gobierno francés le condecoró con la Cruz de la Legión de Honor, y un jefe mossi expresaba el concepto que su pueblo tenía de Monseñor cuando le decía: «Nyamb ya tond tengkugri». Tú eres la columna de nuestro país.

Gracias a los sacrificios de Mns. Thévenoud y de sus abnegados misioneros, concluye el orador, el inmenso territorio confiado en 1901 a los PP. Blancos, cuenta hoy con cien mil católicos, y, al desmembrarse en años sucesivos, ha dado origen a dos nuevos Vicariatos y cuatro Prefecturas Apostólicas, quedando Ouagadougou capital con un territorio de 70.000 km² y un millón de habitantes, de los que sólo 29.000 son cristianos.

Por la tarde, la muchedumbre se agolpa ante el Palacio episcopal. Mons. Durrien condecora a los catequistas que llevan más de veinte años de servicio en la Misión y tiene para cada uno una palabra de aliento y de gratitud. Uno de los condecorados, M. Wédraogo, Presidente del Consejo General, toma entonces la palabra y exalta en párrafos emocionados la obra de los misioneros, y promete a Monseñor que el pueblo mossi seguirá siempre fiel a Jesucristo y al Evangelio.

Finalmente, anochecido ya, deslum-

bradora procesión de antorchas recorre las calles de la capital, y entre el canto incesante del Ave de Lourdes, se dirige a la gruta de la Virgen Blanca. Nada más justo. A Ella, la Reina de África. Patrona de las Misiones, misioneros blancos y sacerdotes de color, religiosos negros y catequistas, cristianos y catecúmenos, todos deben, por igual, amor y gratitud.

El día 12 se clausuraban las fiestas. Por la mañana, solemne funeral por los misioneros caídos a lo largo del cincuentenario. El resto del día lo pasan las Autoridades eclesiásticas en Pabré, la ciudad santa de la Misión, el corazón del Vicariato. Allí se encuentran las obras más vitales del mismo: Escuela superior de catequistas; Noviciado de Hermanas Negras de la I. Concepción, del que han salido ya 77 profesas y en el que se encuentran hoy otras tantas novicias, postulantes y aspirantes; el noviciado de Hermanos Indígenas de la Sagrada Familia, en el que han profesado nueve y existen ahora 25 novicios y aspirantes; por fin, el gran seminario menor, por el que pasaron los 19 sacerdotes negros del Vicariato y que alberga actualmente 120 seminaristas.

¡Clero indígena! ¡Religiosos indígenas!

He ahí la gran preocupación de Mons. Thévenoud. Su lema era éste: hacerlos a ellos iguales a los PP. y HH. Blancos en todo. Y para lograrlo sacrificó, en las aulas del seminario y en las celdas del Noviciado, a sus mejores misioneros. Pocos días antes de su muerte, y viendo ya el fruto cierto de sus desvelos pastorales, pudo exclamar Mons. Thévenoud: «*J'aurais pu mettre tous mes missionnaires au ministère pastoral et nous aurions quelques milliers de plus chrétiens sans doute; j'ai préféré en réserver pour le Séminaire et préparer une Eglise Africaine.*»

Declina la tarde. En la capilla del Seminario de Pabré se ha reunido, en fervorosa Hora Santa, la flor y nata del Vicariato: Obispo, misioneros, sacerdotes indígenas, seminaristas y religiosos. Al final brota de su corazón, más que de sus labios, el himno oficial de la gratitud. «Te Deum laudamus».

Las fiestas han terminado ya. Satis-

fecho de ellas, Mons. Socquet, Vicario Apost. de Ouogadougou, entre bondadoso y socarrón, ofrece a Mons. Durrien la presidencia del próximo centenario. El Superior General acepta complacido, y él señala el lugar en que se habrá de celebrar: ¡el cielo!

J. de Astizaga

INFORMACION NACIONAL

Los Ministros plenipotenciarios de Egipto, y del Paraguay, Sres. Yussef Baca y José-Zacarías Arza, respectivamente, presentaron sus credenciales al Jefe del Estado el día 19 en Palacio de Oriente.

*En el Palacio del Pardo presentó sus credenciales al Jefe del Estado Español el Enviado extraordinario de Tailandia y Ministro Plenipotenciario de aquel país en España, Sr. Visutr Arthayukti.

*Acompañado por el Director General de Marruecos y Colonias y su preceptor D. Diego Mosquete, Profesor de la Universidad Central, ha sido recibido en audiencia por el Jefe del Estado el Emir Muley el Medi, que acaba de obtener la licenciatura en Derecho, con calificación de sobresaliente.

*El segundo hijo del Jalifa y hermano del anterior el Emir Muley Isnael, cursará el próximo año el sexto de bachillerato en el Instituto Ramiro de Maeztu.

*Ha sido ratificado el Trato de amistad entre España y la República del Líbano.

*A partir del 18 de julio han sido puestos en circulación por el servicio filatélicos de Correos, los sellos conmemorativos del viaje del Caudillo a Ifni y Sahara. Su valor es de 0'50, una y cinco pts.

*En dos nuevas salas del Museo del Prado han sido expuestos unas obras pictóricas de Goya, que han llegado de Burdeos donde a su vez lo estuvieron. Entre los más notables cuadros de la exposición se hallan «La Muerte del Pescador», un

autorretrato, «La Casa de Locos», unos soberbios ejemplares de la guerra de la independencia pintados en 1810. El más llamativo de los expuestos fué el titulado, «El Garrotillo» propiedad del Dr. Marañón, verdadero prodigi de pintura y técnica.

*El día 10 llegó en avión a Madrid después de haber estado en Filipinas y los Estados Unidos, el Ministro del Aire, Sr. Gallarza. Durante el viaje de regreso se detuvo en La Habana y visitó la ciudad militar de Columbia. Acudieron a recibirle al Aeropuerto Madrileño los Ministros de Marina y Justicia y Altas personalidades. Ponderó el General Gallarza la eficacia de la aviación norteamericana y comprensión de Filipinas y Estados Unidos hacia España.

*El barco Inglés «Jargoon» se ha hundido a consecuencia de un terrible choque con el español «Tormes». Toda la tripulación se ha salvado. El accidente tuvo lugar en aguas del Canal de la Mancha. El tonelaje del «Jargoon» era de 692 ton, el del español «Tormes» de 1.339 tons.

En Villar de Farades, (Villadolid) se han hundido cuarenta y dos casas a consecuencia de una tromba de agua. Un gran número de casas, amenazan ruina. Han quedado gravemente afectados los pueblos de Velascálvaro, Rubí de Bracamonte y parte de los términos de Campillo de Medina.

El Ministro de Educación Nacional Sr. Ibañez Martín clausuró en el Monasterio

de Montserrat, la Semana de Estudios Bíblicos, celebrada en Barcelona.

*Valencia ha rebasado el millón de habitantes. En la actualidad llega su censo a la cantidad de 509.045 personas. En diez años ha aumentado la población en 58.319 habitantes. El distrito marítimo de la ciudad es el más poblado, pues asciende a la cifra de 81.751 habitantes; siendo por tanto superior en sí a 25 capitales españolas, dicho distrito.

*El Subcomité Jurídico de Inmigración de la Cámara de Representantes ha aprobado un proyecto de ley ampliando a seis meses el período durante el cual se podrá conceder visados de inmigración a pastores vascos, el margen de todo cupo inmigratorio en Estados Unidos.

*Fue construido en Alcalá de Henares el nuevo Silo de la Red Nacional. Presidieron el acto los Ministros de Agricultura, del Ejército y del Aire. Tiene una capacidad para 18.000 quintales, siendo ampliable hasta doblar dicha cifra.

*Ha comenzado a funcionar el pantano de Villameca (León), que en la actualidad tiene embalsados 18.000.000 de metros cúbicos de agua, de los que se destinan 2.500 litros por segundo para las necesidades de riego de la parte baja de la zona regable.

*El día 19 se trasladó por Avión el nuevo Capitán General de las Canarias Sr. Martínez Campos. Fue anunciada su llegada con 17 cañonazos.

*La festividad de la Patrona de la Marina La Virgen del Carmen, fue celebrada con gran solemnidad en toda España.

*En conmemoración del décimo quinto aniversario de Alzamiento Nacional, se han celebrado en toda España distintos actos oficiales. En Madrid, Barcelona, Burgos y otras Capitales fueron entregadas por los Gobernadores, civiles respectivos crecidas sumas de dinero a las familias necesitadas.

*En la Academia de Artillería de Segovia se ha celebrado la entrega de certificado de estudios a la 207 promoción del Cuerpo de Artillería compuesta por 108 Caballeros cadetes.

*Del 22 al 25 del presente ha tenido lugar en Reus un concurso de ganado selecto y simultáneamente un mercado-exposición.

*Del 29 al 31 tendrá lugar el duodécimo Congreso General español de Esperanto, en Tarrasa. Son muchos los admiradores del mismo, y grandes los preparativos que para él se están haciendo. Lo dirige la Federación Esperantista Española (Hispana Esperanto Federacón) que radica en Valencia calle de Ruzafa, 7. Han lanzado al público carteles de propaganda, multicolores redactados en la lengua del eximio Doctor Luis Lázaro Zamenhof, creador de la lengua auxiliar internacional a fines del pasado siglo. El Sumo Pontífice Pío XII, felizmente reinante dijo a propósito de dicho idioma «que le auguraba un futuro semejante al pasado del latín en la edad media».

*Han llegado a Madrid procedentes de Londres los senadores norteamericanos que integran el grupo que visita Europa. Vienen acompañados del Secretario adjunto Sr. Marshall.

*Los principales Obispos españoles han invitado a los católicos de España a que vivan con más sobriedad y austeridad. En esta hora crucial del mundo es más necesario que nunca el que los católicos españoles fortalezcan su alma mediante el sacrificio.

*Del 18 de noviembre al 2 de diciembre próximo, se celebrará en Madrid, una exposición nacional de numismática e internacional de medallas cuya alto patronazgo lo ostenta el Jefe del Estado y que también patrocinan por decreto los ministros de Asuntos Exteriores, Educación y Hacienda.

*En la zona de Logroño el temporal arrasa 20.000 fanegas ocasionando graves pérdidas que se evalúan en 50.000.000 de ptas. En Avellaneda las pérdidas ascienden a dos millones de ptas.

*Procedente de París ha llegado a Barcelona don Salvador Dalí, que proyecta pintar un Cristo, exponente de sus ideas místicas. Será una gran figura—dijo—, de un realismo absoluto y a su alrededor se desintegrará una serie de seres en amores y renacimiento hacia Jesús, en los que estaremos mi esposa y yo. Agregó que es católico convencido y prácticamente desde hace seis años y que conserva un maravilloso recuerdo de la audiencia que le concedió el Sumo Pontífice.

*HIERRO: En la zona de Vizcaya, se investigan nuevos yacimientos de mineral de hierro y

recientemente se han cortado masas importantes de carbonatos.

PLOMO: La Empresa Nacional «Adaro» realiza sondeos en la zona de Linares para reconocer la continuación de los criaderos de mineral de plomo, siendo también de interés las labores de investigación en este mineral que efectúa «Minas de Almagrera, S. A.» en los yacimientos de «Sierra de Almagrera».

ORO: La Empresa Nacional «Adaro», continúa intensamente las labores de investigación y reconocimiento en el «Cerro del Cinto», (Minas de Radaluijar, Almería), donde se han cubicado 1.500.000 toneladas de rocas auríferas con ley explotable.

PETROLEO: Las investigaciones en busca de yacimientos petrolíferos se prosiguen en el valle de Zamanzas (Burgos) y Chiclana (Cádiz), y en la zona de Lar (Marruecos español), donde se continuarán las explotaciones con sondeos profundos.

En Alquife (Granada), se realizó en 1949, una corta profunda que puso al descubierto una masa de 35.000.000 de toneladas de mineral de hierro, por la Compañía Andaluza de Minas. En 1950, se intensificó la explotación hasta alcanzar una producción de 500.000 toneladas de este metal al año.

F. de V. A.

Nuevo Gobierno

Ha sido reorganizado el Gobierno de la nación en la forma siguiente:

Jefe del Estado Excmo. Sr. don Francisco Franco Bahamonde.

Secretario del Consejo con categoría de Ministro, Sr. Carrero Blanco.

EJERCITO, General Muñoz Grandes.

MARINA, Almirante Moreno Fernández.

AIRE, general Gallarza.

COMERCIO, don Manuel Arburúa del Milán.

JUSTICIA, don Antonio Iturmendi.

AGRICULTURA, don Rafael Cavestany.

EDUCACION NACIONAL, don Joaquín Ruiz Jiménez.

INFORMACION Y TURISMO, don Gabriel Arias Salgado.

F. E. T. y de las J. O. N. S don Raimundo Fernández Cuesta.

ASUNTOS EXTERIORES, señor Martín Artajo.

GOBERNACION, don Blas Pérez.

INDUSTRIA, don Joaquín Planell.

OBRAS PUBLICAS, señor Fernández Angulo.

TRABAJO, señor Girón.

=Perfil colonial=

En el Boletín Oficial correspondiente al 15 de los corrientes aparecen las siguientes Órdenes y Ordenanzas: Orden de 26 de abril por la que se admite la renuncia presentada por D. Félix Marín Marín, Interventor de Hacienda en la Delegación de Hacienda de estos Territorios. Otra orden de 12 de junio, sobre tramitación de propuestas de recompensas al personal militar destinado a los Territorios españoles del Golfo de Guinea y Africa Occidental.

Del Gobierno General de la Colonia aparecen dos Ordenanzas dignas de atención. Ver-se la primera sobre la modificación introducida en las tablas de racionamiento a los indígenas trabajadores, a tenor del artículo 25 del Tratado de Trabajo con Nigeria de 6 de diciembre del pasado año, del que largamente nos ocupamos en nuestra revista en el número correspondiente al 25 de diciembre del pasado año 1950. En adelante la tabulación del racionamiento se acomodará a las siguientes normas: Arroz 600, gr., Pescado salado 250, gr., Aceite de palma 65, gr., Sal 20, gr., Añádese una tabla de sustituciones, concebidas en esta forma: Arroz: los 600 grs., de arroz pueden substituir por... 600 gramos de gary, por 1.400 grs. de yuca fresca, o por 1.200 grs. de ñame ó malanga. Pescado salado: los 250, grs. substituíbles por 450 gramos de pescado fresco o 350 de carne con hueso. Cualquiera forma de racionamiento que se aplique de los tabulados, deberá ser completada por lo menos, con 800 grs. de bananas o plátanos. Adviértese en el artículo tercero de la Or-

denanza que queda terminantemente prohibida la substitución del racionamiento, en todo o en parte, por su valor en metálico. La transgresión de las normas anteriores, repetida por cuarta vez, será sancionada con la retirada de los braceros de la finca que dé origen a la sanción.

La segunda Ordenanza indica que dado que el actual depósito de 25.000 pesetas, es modo de que arriben a nuestra colonia individuos cuya presencia en ella resulta perturbadora para la labor colonizadora de España en estos territorios se asciende dicha cantidad de 25.000 a 100.000 pesetas. De este modo se establece un adecuado paralelismo entre las actividades independientes que pretendan ejercerse y la solvencia económica que para las mismas debe exigirse. Los apartados «d» «e» «f» y «g», son un exponente de la cultura y moral que debe adornar a todo colonial, para ser digno «colonizador». Todo colonial debiera leerlos y...

Dignas de agradecimiento por parte de la Colonia entera son estas últimas normas de nuestra primera Autoridad civil —militar, dictadas únicamente para el bien de nuestra estimada Colonia y ponerla a salvo como en ellas se dice textualmente de «ciertas personas cuyo presencia resultaría perturbadora para la labor colonizadora de España».

En el vapor «Isla de Tenerife» llegará a la Península el resto del cacao que la Guinea Española ha producido en el año último y que asciende a 14.736 tons. de las cuales 6.786 corresponden a la Isla y el resto al Distrito continental.

El día 12 en las galerías del Gobierno General, ofrecieron los Sres. de Matres D. Manuel Ayudante Militar de Su Excia. y Doña. María Concepción Casado, un obsequioso «lunch» a sus amistades para celebrar el bautizo de su primogénita, que tuvo lugar varios días antes. Asistió a la fiesta Su Excia. D. Faustino Ruiz, tío segundo de la niña.

El día 15, fueron administradas las aguas bautismales a una hija de D. Jose María Camprubí y Doña Dolores Domenech, por el Rdo. P. Jesús Morrás. Fueron sus padrinos (ausentes) D. Ramón Camprubí y Doña. Teresa Riera, representados por D. José Mario Más y Doña Pilar Xilberta. Unimos nuestra felicitación a las muchas que en estos días y con motivo de tan fausto acontecimiento hayan llovido sobre los Sres. de Camprubí.

En Kobula (Libano) ha fallecido a la avanzada edad de 81 años el Sr. D. Miguel Nauftal, después de haber recibido todos los auxilios de la religion católica. D. E. P. «La Guinea Española» se asocia al dolor de su familia y en especial de sus hijos D. José y D. Isaac, del comercio de esta plaza, al mismo tiempo que eleva una oración al Señor por el descanso eterno del alma del finado.

En la Santa Iglesia Catedral, tuvo lugar el día 14 el Oficio solemne por el eterno descanso de su alma.

También ha fallecido en Madrid D.^a María Balcazal de las Cuevas Vda. de Ayala el día 16 de los corrientes. Nos asociamos al dolor de D.^a Guadalupe y familia.

A bordo del Poeta se trasladó al Continente, el día 12, el Muy Rdo. P. Viceprovincial de los Misioneros, para atender a funciones de su cargo. Volvió el día 25.

La Colonia ha se visto honrada últimamente por la visita del Excmo. Sr. Gobernador General de Nigeria, Mr John Stuart Macpherson, quien acompañado de su esposa y su Ayudante de campo y Secretario particular, y accediendo a invitaciones de nuestro Excmo. Sr. Gobernador se personó en esta de Santa Isabel el día 14 a las cinco de la tarde. Fué recibido en el muelle, por el Excmo. Sr. Gobernador y su Secretario General D. Herenegildo Altozano, a quienes acompañaban numerosos invitados. Fué homenajeado por el Gobierno General, por la Cámara Agrícola, por el Presidente del Consejo de Vecinos y por el Administrador de San Carlos Sr. Pedraza.

Tras una breve estancia de tres días, partía de nuevo para Nigeria el día 17 a las nueve horas de la mañana, siendo despedido en el puerto por las mismas Autoridades y acompañantes que le saludaran a su arribo en la lancha «Vigilante».

La Marina orgazó el día 15 la ya tradicional procesión nocturna de la Virgen Marinera, por nuestra bahía. Fué presenciada a bordo del Iradier por nuestras Autoridades, por el Gobernador de Nigeria y séquito. La lancha Orión fué la elegida para hacer de móvil altar, vistosamente adornada por los marinos. El perfil de la bahía, desde Punta Cristina a Punta Fernanda, brillaba con la parpadearte luz de centenares de hachas improvisadas, de petroleo, que semejaba, a la claridad de la luna, un sueño de estrellas. El prí-

blico, bastante numeroso. La Banda de Música interpretó su «selecto» repertorio a bordo de una lancha que formaba parte del séquito de la lancha— altar de la Virgen. Al día siguiente, festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de la Marina Española, celebróse una solemnísimas Misa en su honor. En un paréntesis de la misma, dirigió su palabra al público, el capellán del Cañonero «Dato», Rdo. D. José María Benaiges. Su cálido verbo encendió los ánimos de sus marinos, en llamas de amor a la Patrona.

En el Ofertorio de la Misa, canto «admirablemente» el Ave María de Schubert el cantor de Opera, Sr. Caballero, llamando la atención del público por el dominio de su timbre y la seguridad de su voz. Agradecemos al Sr. Llompart, nuestro buen amigo y con-militón de afanes publicitarios, la paternidad que en su diario nos diera de la actuación del Sr. Caballero. Asistieron al solemne Oficio sagrado las primeras Autoridades, los Comandantes de Marina y del «Dato» Sr. Pita da Veiga, la Oficialidad en pleno del Cañonero, las Clases y Marinos todos, como también las Comisiones militares y civiles, contribuyendo al realce de la fiesta la ornamentación de los altares con la enseña patria y los símbolos de la Marina. A las doce tuvo lugar un Vino de Honor en el Cañonero, cuyo Comandante y Oficiales atendieron a los invitados con la clásica cortesía de los marinos españoles...

Con motivo de la fiesta de la Exaltación del Trabajo y conmemoración del XV aniversario del glorioso Alzamiento Nacional, se celebraron en esta de Santa Isabel los siguientes actos: Al amanecer, la Banda Colonial recorrió las calles, dando un fuerte tinte de fiesta al día. A las 11 horas comenzó la santa Misa de campaña, oficiada por el Rdo. Dr. D. José Benaiges, Capellán del Dato, tomando a continuación el Jaramento de fidelidad a la Bandera española, de los nuevos soldados españoles en número de 19, que gallardamente besaron la enseña nacional. Su Excia. el Gobernador General, en un arranque oratorio, incontenible, a juzgar por la emoción de su palabra, nos hizo vibrar unos momentos en amor a la historia patria, y nos hizo sentirnos héroes al asegurar que «si un nuevo mundo se descubriera, España pisaría fuerte en él para colonizarlo como lo hiciera en América». A continuación, sobre las doce horas, recepción en el Gobierno, y seguidamente Vino de Honor en el mismo palacio residencial de Su Excia.

Por la tarde partido de foot—ball en el Estadio. Los palcos, insuficientes para el numeroso público que se dió cita, tanto para el partido como para la rifa tan esperada del coche, que correspondió al Sr. Alegre, que tiene su finca en Batanga. El número premiado fué 7.836, no lo olvide el público para otra vez. Felicitamos al Sr. Figueira Alegre y le acompañamos en su sincera «alegría».

A las seis y media comenzó en la Cámara Oficial Agrícola de Comercio e Industria, el reparto de premios a trabajadores indígenas, y seguidamente Vino de Honor a las autoridades e invitados. Lo presidió el Sr. Gobernador, así como todos los actos anteriores.

Delegación de la «American Chamber of Commerce in Spain for Fernando Poo».

Felicitamos efusivamente desde estas páginas a nuestro buen amigo D. Juan José G. Sampayo, cuyos méritos le han merecido el ser nombrado Delegado de la: «American Chamber of Commerce in Spain for Fernando Poo» (Cámara de Comercio Americana en España).

Deseamos que sus gestiones para incrementar las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y España, se vean coronadas con el éxito.

F. de V. A.

Efemérides isabelinas

Santa Isabel se está desenvolviendo en su vida de ciudadanía en un ritmo acelerado. La limpieza y ornato de sus calles es muy otra que hace meses. No es alago; es una pura verdad que honra al respetable Consejo de Vecinos y su Ilmo. Sr. Presidente D. Manuel García Maicas.

Si nos metiéramos en el ramo de construcción, había que decir mucho por ser muchos y varios los tipos de los edificios que se levantan y van transformando la capital de

nuestra Colonia. Es para escribir largo, e ilustrar el escrito con bonitas fotos de las obras entre manos, que darán nombre a los empresarios y amos de las fincas urbanas.

Hoy, sólo es para decir una palabra de «bien está», por el establecimiento abierto al público en la calle Extremadura, por D. Luis Gasca y hermano Marcelo, con la charcutería y tocinería, viniendo a cubrir una necesidad de primera categoría para todo el vecindario de Sta. Isabel. Nuestros públicos conocen el «Restaurante Luis», y su nombre ha sonado más que una trompeta, por no decir una campana, en banquetes oficiales y fiestas de familia y actos de amistad y cordialidad.

La pequeña casa, de moderna construcción, con estudio y de taller para lo que está destinado, es muy frecuentada por el público en que, el agua del Ebro y la sal de Remobinos, dan a los mostradores de la tienda toda la máxima confianza de higiene y limpieza que exige y reclama todo establecimiento de esa índole; para mejor prueba, ahí están esas visitas de amigos íntimos del propietario Luis; un Ilmo. Sr. Secretario general, D. Herenegildo Altozano, un Ilmo. Capitán Administrador, Sr. Felices, que lo visitaron y examinaron su funcionamiento; saboreando después la transformación de sus primeras materias, tan preferidas de todo público pudiente.

La tienda de los Hnos Gasca ha cubierto una necesidad que muchas Casas de la ciudad y fincas le darán las gracias. Eso hago yo también por todas con las preces del Ritual eclesiástico al derramar el agua bendita sobre el establecimiento. Gracias te doy, ¡oh Señor! por el beneficio que a todos proporciona y proporcionará esa casa, de tanta utilidad práctica para la ciudad progresista de Sta. Isabel en nuestra Colonia de Guinea.

Cordial felicitación a los Hnos. D. Luis y D. Marcelo, por su obra tan en su punto en utilidad de todos. Saludos y éxito.

Santa Isabel, 10-VII-51.

José Parrilla C. M. F.

DE KUPAPA

Un segundo año y el pueblo ha celebrado la fiesta de su patrón San Luis Gonzaga. Han dado un paso más hacia adelante en su mejor bien y nombre por toda la isla. Fueron los que iniciaron un mejoramiento definitivo en todo el poblado, Hacerse una capilla de nipa y cabaló y luego construirse otra de obra en toda regla. Se pensó y, manos a la obra. No está terminada, pero sí adelantada.

Las Providencia divina, que rige y gobierna las naciones y sus pueblos, ha venido en el tiempo más oportuno con la ayuda del Patronato a darles la mano y ofrecerles su alta labor de cooperar a la regeneración colectiva de los pueblos. A petición de S. Excia. Rma. el Sr. Obispo, les ha dado 50.000 ptas. para seguir trabajando su capilla.

Es mi deber agradecer públicamente esta donación a toda la respetable Asamblea que secundando la idea de su Excmo. Prelado en favor de la iglesia de San Luis de Kupapa. Gracias al Excmo. Sr. Obispo, Sr. Presidente del Patronato, Sr. Secretario y demás Vocales.

Kupapa ha empezado a escribir su historia eclesiástica con sus cultos, con su afluencia de personas extrañas a la fiesta, con el ruido de los coches que traen gente, con sus cohetes y versos después de la Procesión y, en fin, con ese ir y venir de blancos que ya preguntan ¿que pasa?; y otros responden: nada, hombre; que es la fiesta de San Luis de Kupapa; ¿No has visto la gran pancarta colocada encima de la carretera?... Pues, tenlo presente, y pongo en tu conocimiento que para su bendición haránse festejos, que se imprimirán, y cuenta que te enviaremos un programa.

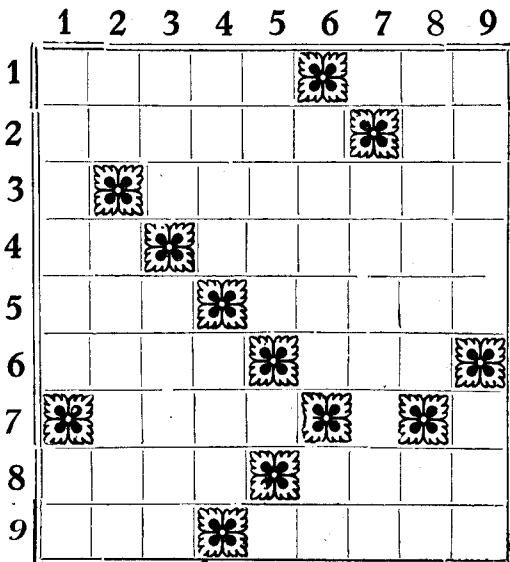
La emulación y competencia me hace ser optimista en que a no tardar será pronto la bendición de la iglesia de San Luis de Kupapa. Inscribiremos en su fachada dos nombres: el nombre del Rdo. P. Luis Sagarra, fundador del pueblo y descubridor de sus aguas bicarbonatadas, y el nombre del Patronato, por su donación. Por hoy nada más y mil gracias a todos los concurrentes a los actos del día 21 de junio a honrar S. Luis en Kupapa.

Kupapa - Junio de 1951.

SENA

— Amenidades —

Crucigrama N.º 1



HORIZONTALES.

1.º—Establecimiento en el que se recogen menesterosos.—Del verbo ir. 2.º—Vejiga llena de aire y cubierta de cuero que sirve para el juego.—Al rev. interjección.— 3.º vocal.— Una de las cinco clases en que se divide la rama o tipo de los gusanos.—4.º Símbolo químico del sodio.—Conjunto de particular

de piedra suelta, acumulada a orillas y en el fondo de los rios y mares.— (Pl.).— 5.º Pongo al fuego un manjar crudo para que se cueza.— Al rev. espíritu en cuanto es principio de actividad humana; en forma exclamativa se utiliza para alentar a alguno.— 6.º Que no tiene compañía.— Adverbio de lugar.— 7.º Flor de color morado claro.— Vocal.— Consonante —8.º Materias en fusión que salen de los volcanes durante la erupción.— Nombre de un mes, del año. — 9.º Me atrevo.—Fruto de una planta cucurbitácea.

VERTICALES.

1.º.— Afliges. Artículo determinado. 2.º—pronombre reflexivo.—Pones por el suelo, arrasas.—3 Al rev. yerno de Mahoma.—Arbol que produce un fruto de pulpa muy oleosa.—4.º Tela muy fuerte utilizada en marinería.— Onda de gran amplitud en la superficie de las aguas.—5.º Cerro aislado que limita un llano.— Vocal— Consonante.— 6.º Al rev. Estímala.— Dativo de pronombre personal.— 7.º Vocal.— Porteneciente al origen.— 8.º Piel curtida de carnero u oveja.— Pronombre personal.— 9.º Persigue con insistencia a un animal apurándole y estrechándole.— Sonido que afecta agradáblemente al oído.